

Cabalonga

Thevetia peruviana (Pers.) K. Schum. Fam. APOCINÁCEAS

SINONIMOS. *Cerbera peruviana* Pers., *C. Thevetia* L., *T. nerifolia* Juss.

OTROS NOMBRES VULGARES. Covadonga, cobalonga (Cuba); codo de fraile, chirca, naranjo amarillo, narciso amarillo, yoyote, yoyotli (México); campanilla (México, Panamá y Filipinas); caballón (Puerto Rico); chilca (Nicaragua y Guatemala); cabalongo, cobalonga (Puerto Rico y Colombia); campanilla muerta, chilindrón (El Salvador); amancay, aje de monte, castañeto, pepa de cruz (Colombia); lengua de gato, retama (Venezuela); camache, carouche (Guayana); noix de serpent (Antillas Francesas); luckynut, milk tree (Antillas Inglesas); trumpet-flower, yellow oleander (Florida).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es un arbolito bastante común en jardines y parques y en algunas poblaciones del interior se le siembra como árbol de avenidas. A veces lo hemos visto en el interior al parecer silvestre. Existe, además, en México, la Florida, las Antillas Mayores, algunas de las Menores y en la América tropical continental. Abunda en Las Villas.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbusto o arbolito hasta de 10 m de alto, lampiño en todas sus partes, las ramillas más bien robustas, cubiertas densamente de hojas. Hojas alternas, 1-nervias, lineales, de 7 a 15 cm de longitud y de 5 a 10 mm de ancho, estrechadas en ambos extremos, casi sésiles, color verde brillante y lustrosas en la cara superior, más bien mate en la inferior, el nervio central prominente, la nerviación lateral oscura. Cáliz 5-partido, multiglandular interiormente en la base, los segmentos como de 7 mm de largo, lanceolado-aovados, acuminados. Corola amarilla, como de 7 cm de largo, funeliforme, con el tubo más corto que el limbo, cilíndrico en la parte inferior, portando escamas pelosas en la parte superior por dentro; expandido abruptamente en un cuello campanulado, y los 5 anchos lóbulos sinistrorsos. Estambres insertos con las escamas en el extremo superior del tubo, sacos de anteras no apendiculadas. Disco nulo. Ovario 2-lobado, 2-locular; estilo filiforme, estigma discoideo; su pequeña punta 2-lobada; óvulos 2 en cada cavidad del ovario. Fruto, una drupa triangular comprimida, de 3 a 4 cm de ancho con 2 cm de alto y de 1 a 1,5 cm de grueso, casi truncada, la carne delgada, el endocarpo óseo, 2-locular. Semillas con una gruesa testa y sin endospermo.

PARTES EMPLEADAS. Las semillas y la corteza.

APLICACIONES. «Entre las plantas que arraigan bajo el hermoso cielo de Cuba hay una que por su acción y toxicidad, rápida y enérgica, es comparada por algunos autores con el terrible *Janghin*, la venenosa planta malgache del *Juicio de Dios*. Pocos vegetales pérfidos se encuentran tan a mano como la cabalonga, apocinácea que es muy familiar y de cuya toxicidad conoce muy poco nuestro público.

»La **cabalonga** debe su propiedad a la *tevetina* y *teversina*, dos enérgicos venenos narcóticos. La *tevetina* es un glucósido -C₅₄H₈₄O₂- extraído de las semillas de aquella planta. Es un polvo cristalino, inodoro, sumamente amargo, soluble en el agua, apenas en el alcohol e insoluble en el éter.

»Desecada en el ácido sulfúrico, contiene 3 H₁), pierde una molécula de agua a 110°, funde hacia 170° y a partir de este grado se descompone. En solución acética es levógira, O = 85, So. El ácido sulfúrico la disuelve en rojo oscuro. Los ácidos diluidos la desdoblan en glucosa y en *teversina*, C₄₈H₇₀O₇·2H₂O, polvo blanco, perdiendo su agua a 110 grados fundible a 140 grados, soluble en el alcohol, poco en el agua hirviendo y en éter» (Dechambre, Rep. de Farro. IV, 114, Habana).

Gómez de la Maza señala:

«Toda la planta es venenosa, con más fuerza las semillas y con energía mayor aún el látex. Seguramente no dejarán de existir en todos los órganos los dos principios señalados. No se le conoce ningún antídoto.

>A pesar de lo peligroso que es el tóxico que nos ocupa, se ha empleado la corteza, a la dosis de diez centigramos como febrífuga, en el tratamiento de las cuartanas rebeldes, y como catártico; las semillas son emetodrásticas y la tintura obtenida machacando las semillas con ron se ha usado como tónico antiartrítico.

>Según el doctor Grosourdy, el envenenamiento agudo, ocasionado por la ingestión de cualquier parte del vegetal a alta dosis, consiste en abatimiento del pulso, horripilaciones con náuseas, delirio, llanto o risas involuntarias, convulsiones irregulares, agitación extrema, cantos, gritos, locuacidad, mirada fija y huraña, carfología y muerte. A juzgar por los casos de intoxicación referidos por el profesor Briceño, de Caracas, y citados por el doctor Grosourdy, el envenenamiento crónico, producido por las semillas, en dosis pequeñas, pero sostenido durante dos o tres meses, consiste en parálisis de la lengua, depresión del sistema general, parálisis de las extremidades inferiores y de las superiores después, hasta que se generaliza el proceso paralítico y sobreviene la muerte.»

«El jugo lechoso y las semillas son venenosas. En Yucatán colocan algodón mojado en el jugo, en la cavidad de los dientes para aliviar el dolor de muelas. Las semillas se han reportado que producen un glucósido, la *tevetina*. La tintura de la corteza se considera como un poderoso febrífugo y en grandes dosis es un violento purgante y emético» (Standley).

«La semilla es venenosa para las cabras. La corteza seca y pulverizada, también lo es para el ganado y otros cuadrúpedos; aunque en poca cantidad sólo causa un aturdimiento o sonsera» (Pichardo).

En la Habana, Camagüey y Oriente, las semillas o mejor dicho los frutos pelados de cabalonga, se usan como amuletos o para llevarlos en el bolsillo y así *evitar las hemorroides*. Se nos ha afirmado que las flores hervidas en leche constituyen un calmante poderoso para los enajenados que no puedan conciliar el sueño. El modo de prepararlo es el siguiente: se hierva medio litro de leche con cinco flores por espacio de 10 minutos, y se le agrega azúcar. Se toma al acostarse durante varias noches y en seguida se aprecia la mejoría.

Los antiguos mexicanos usaban el látex para curar la sordera, la sarna, las úlceras, calmar los dolores de muelas y para resorber los tumores. En la actualidad es muy popular entre el vulgo para curar las hemorroides, en forma de pomada hecha con las semillas amasadas con sebo. Se considera esta práctica muy peligrosa.

BIBLIOGRAFIA

- ALESSANDRI, P. E., Manuali hoepli - Piante e droghe medicinali, p. 516.
 DRURY, H., Useful Plants of India, p. 426.
 GOMEZ DE LA MAZA, Ensayo de Farmacofitología cubana, n. CXXX, p. 67.
 GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 4, n. 731, p. 43.
 MARTINEZ, M., Plantas medicinales de México.
 ROIG, J. T., Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos, p. 119.
 STANDLEY, P. C., Trees and Shrubs of México, p. 1151.

Fig. 10. CAB\LONGA. *Thevetia peruviana* (Pers.) K. Schum. Rama con frutos y flores.



Cabellos de ángel

Clematis dioica L. Fam. RANUNCULÁCEAS

SINONIMOS. *C. dominica* Lam., *C. havanensi* H.B.K., *C. pal/ida* A. Rich.

OTROS NOMBRES VULGARES. Guaco (Cuba); cabellos de ángel (Puerto Rico y Guatemala); barbas de velho, cipó cruz, cipó de reino (Brasil); barba de viejo (Costa Rica); barba de chivo, barbas de gato, cabeza de vieja, cuchillo de cerro (México); traveler's joy, virgin's bones (Jamaica).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta trepadora silvestre, común en terrenos montañosos, colinas y matorrales a lo largo de ríos y arroyos. Existe igualmente en las demás Antillas y en la América tropical continental.

DESCRIPCION BOTANICA. Planta trepadora perenne, delgada, que a veces trepa a gran altura, con los tallos y el follaje más o menos densamente pubescentes o lampiños. Hojas opuestas, trifolioladas o las superiores a veces simples o 3-lobadas; los folíolos variables, desde aovados hasta ovales o suborbiculares, de 3 a 10 cm de largo y de 2 a 7 cm de ancho, agudos o acuminados en el ápice, a menudo redondeados y ocasionalmente subcordados en la base, 3-6-nerviados; por lo común largamente peciolulados; el margen entero o con pocos dientes gruesos a cada lado. Flores dioicas o polígamo-dioicas, cimoso-paniculadas, color blanco verdoso. Sépalos 4 ó 5, valvados en el botón, petaloideos, pubescentes. Pétalos nulos. Estambres numerosos, extendidos. Pistilos varios. Pedicelos delgados, pubescentes. Aquenios 1-spermos, como de 4 cm de largo, con estilo plumoso, de 3 a 6 cm de largo.

PARTES EMPLEADAS. Toda la planta.

APLICACIONES. En la zona de Cienfuegos llaman guaco a esta especie y la usan en cocimiento y en fricciones para el reumatismo. En Camagüey usan este guaco contra la gonorrea y en aguardiente para tomar contra dolores reumáticos.

En México llaman también barba de chivo a esta especie y según M. Martínez, el pueblo usa las hojas frescas contra los granos. La infusión de las flores se usa como loción para quitar pecas y manchas de la piel. Ximénez dice que el polvo de la raíz es un magnífico diurético «expele las arenas y todos los flemáticos excrementos, eliminando cualesquiera causas que obstruyen las vías de la orina, reprime las carnosidades que suelen nacer en ellas, lo cual hace hecha polvo y tomando por la boca en algunos de los licores apropiados la cantidad de media onza».

Según Grosourdy: «Todas las partes verdes tienen las propiedades irritantes de sus hermanas de Europa; su sabor es quemante y muy acre; cuando se aplican al cutis después de machacadas obran como rubefacientes y hasta como vesicantes. El doctor Macfadyen en su *Flora de Jamaica*, dice, que la infusión de las hojas y las flores de ese vegetal es muy buena contra las pecas, efélides o manchas de la cara; se emplea en lociones; refiere también que el cocimiento de su raíz con agua de mar mezclado con vino, es tenido por purgante poderoso, muy útil en las hidropesías.»

Según Correa es sospechosa como narcótica y venenosa, por lo menos para el ganado.

Según Hoehne. (F. C. Hoehne, *Plantas e substancias vegetais toxicas e medicinais*, p. 117), «esta planta es sospechosa, por lo menos para el ganado. Las hojas verdes son acres, rubefacientes y vesicantes».

BIBLIOGRAFIA

GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 26, p. 54.

MARTINEZ, MAXIMINO, Las plantas medicinales de México, ps. 344 y 345.

PIO CORREA, M., Dicionario das plantas uteis do Brasil, v. 2, p. 271.

Cabo de hacha

Trichilia hirta L. Fam. MELIÁCEAS

SINONIMOS. *T. spondioides* Jacq.

OTROS NOMBRES VULGARES. Guabán, jubabán (Cuba); cabo de hacha, guaita, jobillo, molinillo, palo de Anastasia, retamo (Puerto Rico); cabo de hacha, garbancillo (México); matapiojo (Nicaragua); broomstick (Antillas Inglesas); carropeta (Brasil); cedrillo, cola de pavo, jocotillo (El Salvador); conejo colorado, huesito, Sonia (Panamá).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Arbol muy común en toda la Isla, en terrenos calcáreos, altos, particularmente en los rojos. Existe también en México, las demás Antillas Mayores y en Centro y Sudamérica.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbol hasta de 15 m de altura, con la corteza escamosa, gris, las ramillas más o menos estrigosas. Hojas alternas, imparipennadas, como de 3 dm de largo, con los pecíolos y ráquises a menudo hirsutos. Foliolos de 9 a 21 u ocasionalmente sólo de 3 ó 7, oblongo-lanceolados, o aovado-lanceolados desde agudos a acuminados en el ápice, la punta obtusa, inequiláteros y agudos o redondeados en la base; tomentulosos debajo o lampiños. Inflorescencia paniculada, sus ramas flojamente hirsútulas o lampiñas. Flores perfectas, largamente pedunculadas. Lóbulos del cáliz 5, triangulares o triangular-aovados, lampiños, o casi lampiños. Pétalos 5, de oblongos a elípticos o algo obovados, de 5 a 6 mm de largo y de 2 a 2,5 mm de ancho, lampiños. Estambres de 4 a 10, los filamentos unidos formando un tubo estaminado, lobado hasta el medio o más allá, los lóbulos oblongos, 2-dentados, velludos en el interior; anteras velludas o lampiñas. Disco anular, ovario 2-3-lobado, pubescente, sesil sobre el disco; estigma acabezuelado ó 2-3-lobado. Ovulas 2 en cada celda, ocasionalmente solitarios. Fruto, una cápsula 2 ó 3-locular, 2 ó 3-valvas, con dehiscencia loculicida, desde el ápice, globosa o subglobosa, de 1 a 1,3 cm de ancho, velutina ocasionalmente con largos pelos esparcidos y entremezclados. Semillas invertidas; testa delgada; cotiledones carnosos; radícula superior.

PARTES EMPLEADAS. La raíz y las hojas.

APLICACIONES. En Cuba se usa el cocimiento de las hojas para baños contra las úlceras y el cocimiento para tomar a la vez con zarzaparrilla de palito como depurativo. La raíz tiene propiedades purgantes muy enérgicas.

Una especie hermana, muy escasa, llamada **cerezo macho** y también **cabo de hacha**, *T. trifoliata* L., tiene propiedades emenagogas, según Grosourdy. Gómez de la Maza dice de ella lo que sigue:

«Poderosísimo emenagogo, cuyas hojas y flores producen muy fácilmente el aborto y la muerte en medio de grandes dolores y de terribles menorragias. Igualmente es abortiva su raíz, a la par que purgante. Se ha empleado con fines criminales de resultados funestísimos.

»Las ramas tiernas se riegan por los portales y pisos de tierra para ahuyentar las pulgas, piojillos y otros insectos.»

«La infusión de un manojo de retoños en una botella de agua hirviendo se recomienda a tacitas cada tres horas para bronquitis, bronconeumonía y asma» (A. P. Aces).

BIBLIOGRAFIA

ACES, A. P., **Plantas útiles de las Antillas.**

GOMEZ DE LA MAZA, **Ensayo de Farinacofitología cubana**, n. LXXXII, p. 37.

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, p. 212.

PIO CORREA, M., **Diccionario das plantas uteis do Brasil**, t. 2, p. 77.

STANDLEY, P. C., **Trees and Shrubs of México**, p. 555.

Cabrito

Spilanthes oleracea Jacq. Fam. COMPUESTAS

OTROS NOMBRES VULGARES. Botón de oro (Puerto Rico); contrayerba, chimaya, deflamatoria, mata gusanos, yerba del espanto (Perú).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es una yerba anual cultivada que sólo se la encuentra en Trinidad, Las Villas y en algunos lugares de Oriente. Es originaria de la América del Sur, donde se la cultiva como hortaliza; también existe en Puerto Rico y en otras Antillas.

DESCRIPCION BOTANICA. Planta como de 30 cm de altura con hojas opuestas, delwideas, con el borde dentado. Flores en cabezuelas largamente pedunculadas, de 1 a 2 cm de altura, que nacen de las axilas superiores, flores tubulosas. Involucro campanulado, sus brácteas en dos series, herbáceas. Receptáculo convexo, pajoso, las brácteas en dos series, herbáceas. Receptáculo convexo, pajoso, las brácteas envuelven los aquenios del disco y al fin caen con ellos. Flores del radio amarillas, pistiladas y las del disco amarillas, perfectas, sus corolas tubulosas con un limbo expandido 4-5-partido. Anteras truncadas en la base. Ramas estilares de las flores del disco, largas. Aquenios del radio, triangulares o comprimidos; los de las flores del disco, comprimidos, marginados. Vilano de 1 a 3 aletas o más.

PARTES EMPLEADAS. Las hojas.

APLICACIONES. Según Grosourdy ésta y otra especie del género *Spilanthes* constituyen masticatorios o sialagogos excelentes y muy poco empleados; su uso alivia el dolor de muelas.

En el país se usaba solamente como un truco o fraude en las vallas de gallos. Según afirman muchos, al gallo cuyo plumaje se unte con el jugo de esa planta, el gallo contrario no lo vuelve a picar, después de picado una vez y sentir en la lengua la sensación producida por el jugo del cabrito.

Otras referencias: El doctor Gundlach, citado por Pichardo, dice que en Trinidad restregan la hoja en la perilla de los tabacos, lo que produce al fumador movimientos convulsivos en la boca sin dañarle.

Alessandri dice que la planta entera es antiescorbútica.

Grosourdy también le atribuye propiedades antihelmínticas; con un manojo de sumidades floridas y media botella de agua hirviendo se prepara una infusión bastante amarga que después de endulzada se toma por tazas durante el día y surte buen efecto.

BIBLIOGRAFIA

- ALESSANDRI, P. E., Manuali hoepli-Piante e droghe medicinali, p. 516.
 GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 458, p. 254 y t. 4, n. 830, p. 93.
 PICHARDO, Diccionario provincial de voces cubanas, p. 56.
 ROIG, J. T., Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos, p. 121.

Cafeto

Coffea arabica L. Fam. RUBIÁCEAS

OTROS NOMBRES VULGARES. **Café** (Cuba).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Arbusto originario del Africa tropical y cultivado en las regiones montañosas de todos los países tropicales. En Cuba las zonas cafetaleras principales están en las provincias de Oriente, Las Villas y Pinar del Río.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbusto lampiño, de 1 a 7 m de altura, con el tronco delgado, comúnmente erecto y la corteza gris. Hojas anchas, de elípticas a oblongas, verde oscuras, algo brillantes, con las venas peonadas, de 7 a 15 cm de largo, agudas o acuminadas en el ápice, estrechadas u obtusas en la base, los pecíolos bastante robustos, como de 1 cm de largo o menos. Flores blancas, fragantes, aglomeradas en las axilas, cortamente pediceladas. Cáliz como de 3 mm de largo, casi truncado, su tubo turbinado u oblongo. Corola embudada o asalvillada, el tubo de 6 a 10 mm de largo, sus 4 ó 5 lóbulos algo más largos, oblongos, obtusos, contortos. Estambres 4 ó 5 insertos en la boca de la corola, los filamentos muy cortos, las anteras lineales, más cortas que los lóbulos de la corola. Ovario 2-locular; óvulos 1 en cada cavidad; estilo con dos ramas. Baya de oblonga a globosa, lisa, de 10 a 16 mm de largo, que contiene dos nuececillas duras, convexas.

PARTES EMPLEADAS. Los frutos y las flores.

APLICACIONES. Además de los conocidos usos del café como bebida aromática y alimenticia, se le emplea en medicina como estimulante, tónico, para despejar el sueño y para desvanecer la embriaguez alcohólica.

Según Grosourdy, el café es estimulante, anafrodisíaco, febrífugo, antiasmático, antihelmíntico y antídoto de algunos venenos.

Extractamos de la obra de dicho autor lo que sigue:

«Se emplea el café prieto con mucha ventaja contra las enfermedades soporosas y el entorpecimiento de los sentidos, contra la predisposición a las apoplejías, efecto de la sangre; en los hombres ya de cierta edad, de hábito flojo y de una complexión obesa, su uso es muy provechoso. Se administra esa infusión con muy feliz éxito, pero en dosis fuertes contra el envenenamiento con el opio y con las solanáceas virosas o narcóticas, los ahogos, en una palabra, contra el estupor, cualquiera que sea la sustancia que lo haya determinado. En los que suelen beberlo diariamente desvanece el efecto de los alcohólicos o espirituosos, retarda o templá la embriaguez; los de temperamento nervioso deben abstenerse de su uso porque podría determinar en ellos algunas enfermedades nerviosas de bastante consideración; se emplea con ventaja contra el asma nervioso periódico, lo que saben muy bien los ancianos asmáticos, quienes bebiéndolo en dosis bastante fuertes y bien cargado hallan bastante alivio a sus fatigas y angustias tan molestas.

»Las hojas del árbol del café teniendo la misma composición química que el té de China quizás podría suplirlo, sean solas, sean mezcladas con las de Guanábana. En Cuba se le usa contra los aires en lociones o fomentos hechos con su infusión o cocimiento muy cargado; han salido también felizmente contra las afecciones nerviosas que tienen igual origen.

»El doctor Bouchardat dice, en la sexta edición de su formulario magistral, del árbol del café: que de su empleo ha sacado mucha utilidad contra la glicosuria; que el doctor Honoré lo receta con feliz éxito en la albuminuria y en fin que el doctor J. Guyot lo ha utilizado con tanta ventaja en la tos brava o *coqueluche* que lo considera como un específico contra esa enfermedad. He aquí el método del doctor Guyot: se dará después de la comida el café prieto endulzado a los niños que padecen la coqueluche o tos brava en dosis de dos cucharaditas de las de café hasta la edad de dos años, de una cucharada de las de dulce hasta cuatro años y de una cucharada de las de sopa a los de mayor edad

»Muchas observaciones hechas concienzudamente han llamado hace ya bastante tiempo la atención médica sobre el café como febrífugo y estos últimos años se ha vuelto a su empleo con inmejorables éxitos contra las calenturas rebeldes al sulfato de quinina, cuando el estómago no puede tolerar ese remedio o cuando los enfermos se niegan a tomarle, las más veces por mera preocupación. Se prepara pues, con tres onzas o dos manojos de café crudo y machacado, y como media botella de agua común, una decocción, cuyo líquido reducido a su mitad por la ebullición o un hervor bastante prolongado después de colado o de pasado por una tela y endulzado como corresponde, se administrará en tres tomas en el término de la apirexia, y se habrá de seguir así durante algunos días. Esa decocción puede sola curar las calenturas de poca gravedad, y empleada junto con el sulfato de quinina favorecerá mudísimo su acción y a veces hará que surta mucho mejor efecto... Las hojas del arbusto del café han sido empleadas contra las intermitentes con bastante ventaja; se prepara, pues, con tres manojos de ellas y una botella de agua, un cocimiento, que después de endulzado como corresponde se da por copas en el término de la apirexia.»

Gómez Pamo dice lo que sigue sobre el café:

«Obra sobre el sistema nervioso y circulatorio y se considera como un estimulante y excitante general. Se usa en las cefalalgias, en las congestiones del cerebro y en las fiebres intermitentes.»

Alessandri dice que es un antídoto en el envenenamiento por alcaloides y sobre todo contra los productos de la morfina.

Según A. P. Aces:

«El cocimiento de las hojas frescas y los granos verdes se emplean en buches tibios para corrimientos y dolores de muela.

»Se dice que una tacita de café amargo con el jugo de medio limón hace desaparecer los dolores de cabeza nerviosos.»

BIBLIOGRAFIA

ACES, A. P., **Plantas útiles de las Antillas.**

ALESSANDRI, P. E., **Piante e droghe medicinali**, p. 344.

DRURY, H., **Useful Plants of India**, p. 152.

GOMEZ PAMO, **Tratado de materia farmacéutica vegetal**, t. 2, p. 371.

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, n. 260 y t. 4, n. 745.

Caguairán amarillo

Hymenaea torrei León. Subfam. CESALPINÁCEAS

SINONIMOS. *H. verrucosa* Gaertn.

OTROS NOMBRES VULGARES. **Copal de la India** (Cuba).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta nativa de Madagascar, naturalizada en las provincias de Camagüey y Oriente, donde se le encuentra en los bosques, aunque no en abundancia.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbol inerme, como de 10 m de alto o más, con las ramas y las hojas lampiñas. Hojas 2-folioladas, los folíolos lampiños, oblicuamente aovado-elípticos, coriáceos, de 4 a 8 cm de largo, color verde brillante en la cara superior, verde pálido mate y fuertemente reticulado-venosas en el envés; el ápice abruptamente agudo, la base redondeada, el nervio medio excéntrico, las estípulas caducas. Inflorescencia en panículas puberulentas grandes, pedicelos como de 2 mm de largo;

brácteas y bracteolas cóncavas, pequeñas, caducas. Cáliz sedoso, con el tubo turbinado y 4 segmentos imbricados, como de 6 mm de largo. Pétalos 5, con uña, imbricados, casi iguales, como del doble largo del cáliz. Estambres 10, libres, los filamentos velludos en la base; anteras oblongas, ovario pauciovulado, cortamente estipitado, el estípite soldado al tubo del cáliz; estilo filiforme. Legumbre elipsoidea, obtusa, verrugosa y densamente puberulenta, de 3 a 5 cm de largo, indehiscente, semillas sin endospermo.

PARTES EMPLEADAS. La resina.

APLICACIONES. Según Gómez Pamo, el copal de la India se usaba en fumigaciones contra el asma y el reuma. Este producto figura también en las farmacopeas con los nombres de animé duro oriental, copal de Madagascar, copal de Bombay y copal de Calcuta.

BIBLIOGRAFIA

GOMEZ PAMO, Tratado de materia farmacéutica vegetal, t. 2, p. 643.

Caimito

Chrysophyllum cainito L. Fam. SAPOTÁCEAS

OTROS NOMBRES. VULGARES. Caimitero, caimito (Puerto Rico); cainit, star apple (Antillas Inglesas); caimitier (Antillas Francesas); cayumito, caimito (México); maduraverde (Colombia).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Arbol cultivado por sus valiosos frutos, se vuelve espontáneo después del cultivo. Existe en las demás Antillas Mayores, muchas de las Menores y en la América tropical continental. Es un árbol ornamental y de madera valiosa.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbol inerme, de 10 a 20 m de alto, con savia lechosa, el tronco hasta de 6 dm de diámetro, las ramillas dorado-sedosas. Hojas alternas, elípticas a oblongo-elípticas, cartáceas, de 5 a 15 cm de largo, dorado-sedosas en el envés; el ápice abruptamente agudo u obtuso, la base obtusa o estrechada, la venación ampliamente extendida, los pecíolos de 1,5 a 3 cm de largo. Flores pequeñas; 5-partidas, blanco-purpúreas, en fascículos axilares o laterales numerosos; pedicelos como de 10 mm de largo. Corola de 3,5 a 5,5 mm de largo, 5-7-lobada, los lóbulos no apendiculados, como del largo del tubo. Estambres inclusos; más cortos que los lóbulos de la corola; ovario tomentoso, 6-11-locular; estilo corto. Fruto, una baya drupácea de globosa a elipsoidea, de 5 a 8 cm de diámetro, verdosa a purpúrea, con varias semillas. Semillas con una testa dura, brillante y el endospermo carnoso. Hay una variedad de frutos morados y otra de frutos verdes.

PARTES EMPLEADAS. La corteza, las hojas y los frutos.

APLICACIONES. Las hojas se usan en Cuba para baños como astringente.

Según Gómez de la Maza, posee las cualidades siguientes:

«Corteza corroborante, astringente. Frutos muy astringentes, su abuso origina gastralgia y constipación; de las hojas de esta planta se cree que aplicadas por su cara superior cohiben las hemorragias capilares, en tanto que su cara inferior determina la supuración de la herida en cuyo contacto se pongan.»

Grosourdy dice:

«Los frutos tienen la propiedad de estreñir el vientre. La corteza así como sus frutos maduros o verdes sirven para cocimientos astringentes. Se preparan con dos puñados o un manojo de ellas y medio cuartillo de agua; se administra por tazas en el término de un día, después de endulzado. En Venezuela, la cáscara de los frutos sirve como pectoral, y en las tisanas la mezclan con las demás sustancias que gozan de esa propiedad. >La corteza es tenida por febrífuga, de tal suerte, que se utiliza a veces para llenar esa indicación terapéutica, y para eso se emplea el polvo desde treinta granos hasta dos dracmas, o desde media hasta cuatro cucharadas en tantas tomas después de mezclado con miel de abejas o con un lamedor correspondiente; se prepara con una hasta dos onzas y media de corteza picada y machacada y media botella de agua, un cocimiento que después de endulzado con un lamedor adecuado se administra por tazas en la apirexia.»

En México usan el cocimiento de la corteza contra la disentería. El jugo lechoso del tronco se usa en Colombia como diurético, antidisentérico y febrífugo.

El *C. oliviforme* L., especie hermana, llamada caimitillo, silvestre y muy común en Cuba en terrenos calizo-pedregosos y secos, tiene las mismas propiedades que el caimito y se usa con los mismos fines. En Puerto Rico la llaman teta de burra y en la Florida satin-leaf. Su madera es fuerte y pesada.

BIBLIOGRAFIA

- GOMEZ DE LA MAZA, M., Ensayo de Farmacofitología cubana, n. CXIV, p. 62.
GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 81 y t. 4, n. 737.

Caisimón

Pothomorphe peltata (L.) Miq. Fam. PIPERÁCEAS

SINONIMOS. *Heckeria peltata* Kunth, *Piper peltatum* L., *P. peltatum hirtellum* C. DC., *P. sculptellum* Ham., *P. umbellatum* L.

OTROS NOMBRES VULGARES. Basquiña (Puerto Rico); monkey's hand (Antillas Inglesas); mano de zopilote, santilla de culebra (México); caapeua (Brasil).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es un arbusto silvestre que se encuentra en toda la Isla, en bosques, márgenes sombreadas de los ríos y arroyos, y principalmente al pie de las sierras calcáreas. Crece, además, en las otras Antillas y en la América tropical continental.

DESCRIPCION BOTANICA. Alcanza a veces hasta 2 m de altura y sus hojas son alternas, enteras, suborbiculares, flácidas, de 16 a 35 cm de largo y de 14 a 34 cm de ancho, a menudo peltadas; agudas en el ápice, acorazonadas en la base, lampiñas o puberulentas en los nervios en ambas caras, con finos puntos traslúcidos, con las venas palmeadas, el nervio central con uno o dos nervios pennados a cada lado; pecíolo lampiño o puberulento, de 8 a 20 cm de largo. Flores en espigas umbeladas, sobre pedúnculos axilares; el pedúnculo común más corto que el pecíolo, de 1 a 7 cm de largo, lampiño o puberulento; espigas de 4 a 10, pedúnculos individuales de 7 a 12 mm de longitud. Brácteas peltadas, con el margen veloso-fimbriado. Flores séiles perfectas. Estambres 2, filamentos filiformes cortos, anteras reniformes, 1-loculares. Ovario sesil; estigmas 2, séiles, recurvados. Fruto de 0,5 a 0,6 mm de longitud, anguloso. Semilla triangular.

PARTES EMPLEADAS. Las hojas y toda la planta.

APLICACIONES. El uso más común de esta planta es como emoliente; las hojas frescas se aplican al costado en los dolores hepáticos; también se usan en la inflamación de los testículos y en otras inflamaciones.

Según Gómez de la Maza, toda la planta es poderosamente diurética y, especialmente, las hojas y la raíz.

Según Grosourdy, las semillas de caisimón son madurativas y las hojas y retoños son considerados como muy buen antiescorbútico. Agrega dicho autor, que las raíces de esta planta constituyen el mejor diurético de la flora de los países intertropicales; que su infusión se emplea en la cura de la gonorrea; y que las hojas ligeramente cocidas se emplean a manera de cataplasma, después de molidas, sobre los tumores para madurarlos.

Grosourdy le atribuye, además, todas las propiedades siguientes: rubefaciente, tónico estomático, antiescrofuloso, antihidrópico.

También se usan las hojas para ponerlas bajo el sombrero contra el dolor de cabeza. Las hojas empapadas en aceite se aplican al vientre cuando éste se encuentra inflamado. Para inflamaciones de origen linfático se emplea el cocimiento hecho con ocho hojas grandes para un litro de agua. También como emoliente se emplea el cocimiento de las hojas; éste se deja reposar por diez minutos, se moja algodón en el líquido, se coloca entre dos hojas de caisimón y se aplica a manera de cataplasma, sobre la parte afectada.

Además de usarse como diurético, el caisimón se emplea en baños y para tomar contra la atonía del estómago.

En la zona de Cienfuegos usan el cocimiento de las hojas contra los herpes y las erupciones cutáneas.

La especie afín *Piper umbellatum*, llamada en Brasil **pauparoba**, tiene las siguientes propiedades terapéuticas, según Teixeira: las hojas son emolientes, su jugo es útil como emenagogo y diurético, se emplea en cataplasmas para resolver hinchazones y en las quemaduras. La raíz es estimulante, diurética y colagoga, y se le emplea en las obstrucciones del hígado. Se recomienda en el reumatismo como uno de los principales medicamentos, en la sífilis, la epilepsia, ictericia y amenorrea. Es un poderoso digestivo y antidiséptico, y se emplea con éxito en constipaciones y gastralgia. El cocimiento de las hojas da buenos resultados como cicatrizante de las heridas. Propiedades terapéuticas: Diuréticas y antigonorreicas. Toda la planta tiene un jugo útil que se emplea en las quemaduras; las hojas son resolutivas y la raíz encierra un principio activo aromático, acre, estimulante del sistema linfático, descongestionante del hígado (Teixeira).

BIBLIOGRAFIA

GÓMEZ DE LA MAZA, M., **Ensayo de Farmacofitología cubana**, p. 12.

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, ns. 20 y 355 y t. 4, n. 779.

ROIG, J. T., **Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos**, p. 129.

TEIXEIRA DA FONSECA, EURICO, **Plantas medicinales brasileñas**, p. 21.

Caisimón de anís

Piper auritum H.B.K. Fam. PIPERÁCEAS

SINONIMOS. *Artanthe aurita* Miq., *Schilleria aurita* Kunth.

OTROS NOMBRES VULGARES. **Acoyo, momo** (México); **cordoncillo, Santa María**, (Nicaragua); **anisillo, hoja de estrella, monea blanca** (Costa Rica); **hoja de jute, juniapra** (Guatemala).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta originaria de México y muy propagada en Cuba, donde se ha hecho espontánea después del cultivo. Se le encuentra con frecuencia en patios, jardines y en las afueras de las poblaciones en lugares sombreados y húmedos. Existe, además, en la América Central y en Colombia.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbusto herbáceo de 2,5 a 5 m de alto con tallos gruesos. Hojas alternas enteras. Limbos cartáceos con puntos traslúcidos, de elíptico-aovados a aovados, de 15 a 50 cm de largo y de 8 a 31 cm de ancho, de agudos a acuminados en el ápice, inequiláteros y profundamente acorazonados en la base, con las venas pennadas, hasta más allá del medio, más o menos pubescente en la cara superior con pelos cortos, la pubescencia es especialmente conspicua a lo largo del margen de las hojas jóvenes; pubescentes debajo especialmente en las venas o a veces aterciopelados. Flores en espigas delgadas, opuestas a las hojas y más cortas que éstas; pedúnculos comúnmente más cortos que los alados pecíolos. Estambres de 2 a 6; filamentos cortos; anteras 2-loculares. Ovario sesil; estigmas de 2 a 5. Fruto pequeño, subgloboso.

PARTES EMPLEADAS. Las hojas.

APLICACIONES. En Cuba usan las hojas de esta planta lo mismo que las del caisimón (**Pothomorphe peltata**) como emoliente. En México las usan para sazonar los tamales y en Costa Rica aplican las hojas frescas a la frente para aliviar el dolor de cabeza.

Grosourdy le atribuye al zumo del caisimón de anís las mismas propiedades que al de la **yerba de la plata (Peperomia pellucida [L.] H.B.K.)** esto es, la de ser un antídoto en las mordeduras de las culebras, se aplica tópicamente, y se toma a la vez la decocción del zumo de toda la planta interiormente (V. **Yerba de la plata**). «Se le atribuyen propiedades diaforéticas, diuréticas y estimulantes; empleada en el tratamiento de las anginas, erisipelas, fiebres, gota y reumatismo; las hojas soasadas son aplicadas a las llagas» (Dr. Souza).

BIBLIOGRAFIA

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 4, n. 713, p. 33.

SOUZA NOVELO, Dr. N., **Plantas medicinales que viven en Yucatán**.

STANDLEY, P. C., **Trees and Shrubs of Mexico**, p. 151.

Calabaza

Cucurbita maxima Duch. Fam. CucURBITÁCEAS

SINONIMOS. *Pepo maximus* Maza.

OTROS NOMBRES VULGARES. Calabaza amarilla, calabaza de comer (Cuba); auyama (Santo Domingo); pumpkin (Estados Unidos).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Cultivada como alimenticia en toda la Isla, y escapada del cultivo y vuelta subespontánea en muchos lugares cercanos a los sitios poblados. Originaria de la India.

DESCRIPCION BOTANICA. Yerba anual con cirros o zarcillos. Hojas amplias, acorazonadas, enteras o 3-5-lobadas, muy arrugadas. Peciolos pelierizados. Flores monoicas, amarillas. Pedúnculos axilares, solitarios, 1-floros. Flor masculina. Cáliz del tubo corto. Corola acampanada, 5-lobada, solamente hasta el medio o poco más. Estambres 3-adelphos y singenésicos. Filamentos insertos en el tubo del cáliz. Anteras flexuosas. Flor femenina. Cáliz del tubo ovoideo, limbo 5-fido. Corola masculina. Estaminodios manifiestos. Ovario 3-5-locular. Estilo 5-fido. Estigmas 3-2-lobados. Ovules horizontales. Fruto carnoso, en pepónide, muy grande, algo deprimido por sus extremos, de carne amarilla.

PARTES EMPLEADAS. Las semillas y la pulpa del fruto.

APLICACIONES. En el país se emplean las semillas trituradas y en forma de horchata o emulsión para hacer expulsar las lombrices intestinales.

Según Grosourdy, la pulpa de calabaza es muy buena para cataplasmas emolientes, ya sea cruda, ya cocida. Las pepitas oleaginosas sirven para preparar emulsiones muy buenas y muy refrescantes. Agrega Grosourdy:

«El Dr. Burnet ha empleado la semilla de calabaza contra la tenia y ha surtido feliz efecto; tomen: semilla de calabaza 45 g o como dos cucharadas de las de sopa, azúcar un tanto; todo molido junto, se administra en una sola toma por las mañanas en ayunas; algunas tomas bastan para hacerla arrojar. Además se saca de esas semillas un aceite suave muy bueno, tanto para los usos domésticos como para los medicinales.»

Copiamos del doctor Gómez de la Maza lo siguiente sobre las semillas de calabaza: «Propiedades terapéuticas: Vermífugo; propio contra la Taenia mediocanellata y especies afines.

»Preparaciones farmacéuticas y posología. Al interior: el tratamiento siguiente: 1.º, por la mañana, como alimento, infusión ligera de té y un bizcocho seco; 2.0, una hora después, ingerir en una taza de chocolate sin azúcar o de cocoa, la mezcla:

Semillas de calabaza mondadas	: : : }	120 gramos
Azúcar candi	: : : }	

majando los cotiledones juntamente con el azúcar; 3.0, otra hora después prescribir un purgante de jalapa o aguardiente alemán.»

Según Gómez Pamo, la semilla de calabaza se considera como refrescante y calmante. Se administra en horchata y se prescribe en la nefritis y en las inflamaciones de la vejiga y de la uretra; algunos la consideran como antihelmíntica.

Según Cañas, las semillas de calabaza trituradas, constituyen un excelente remedio para el ardor y las ulceraciones de la vejiga (150 g de semillas por litro de agua). Para la irritación intestinal se emplea la decocción de la pulpa de calabaza (30 g por litro de agua) y esta misma sustancia hecha papilla es un remedio contra las quemaduras.

BIBLIOGRAFIA

- ALESSANDRI, P. E., **Piante e droghe medicinali**, p. 563.
 CAÑAS, F., **Plantas medicinales de Cuba**, p. 56.
 GOMEZ DE LA MAZA, M., **Flora habanera**, p. 565.
 GOMEZ PAMO, **Materia farmacéutica vegetal**, t. 2, ps. 260 y 263.
 GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, n. 665, p. 399.

Calaguala

Polypodium aureum L. Fam. POLIPODIÁCEAS

SINONIMOS. *P. areolatum* Humb. & BompL, *Phlebodium aureum* J. Smith.

OTROS NOMBRES VULGARES. **Carraguala** (Cuba); **avenca dourada** (Brasil).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es un helecho bastante común, que vive ordinariamente sobre las rocas de las márgenes de los ríos, y especialmente sobre el tronco y entre las bases de las hojas de las palmas, sobre todo en la palma cana. Existe, además, en Puerto Rico y la isla Vieques, en las islas Tórtola, Santo Tomás, San Juan, Virgen Gorda, del grupo de las Vírgenes; en Jamaica, Bahamas, Haití, Santo Domingo, Sabá, Antigua, Guadalupe, Dominica, Martinica, Barbados, Santa Luda, San Vicente, Granada, Trinidad, Tobago, Curazao. También en la Florida y desde México hasta la Argentina.

DESCRIPCION BOTANICA. Rizoma trepador, de 7 a 15 mm de grueso, densamente cubierto de escamas suaves, persistentes, de rojizas a castaño-rojizas, línea! atenuadas desde una base pequeña, aovada, con el centro oscuro, abundantemente ciliado-denticuladas. Frondes varias, subdistantes, caducas por estaciones, arqueadas o subcolgantes, de 0,5 a 1,5 m de largo; los estípites robustos, color pardo lustrosos, más cortos que los limbos, escamosos en la base, lampiños; limbos de subdeltoideos a aovado-oblongos, de 0,3 a 1 m de largo y de 20 a 50 cm de ancho, profunda y gruesamente pinnatifidos; el raquis robusto comúnmente color castaño lustroso debajo en casi toda su extensión, segmentos ligulados o de lineal-atenuado a lanceolados, de 1,5 a 5 cm de ancho, subiguales o los superiores gradualmente reducidos (el terminal comúnmente grande) en su mayoría oblicuamente extendidos, subenteros, con senos abiertos; la doble ala costal de 1 a 4 cm de ancho; areolas costales pequeñas, horizontales, sin venas incluidas, soros casi superficiales subdistantes, uniseriados, solitarios en las oblicuas areolas paracostales y terminales sobre las venas germinadas incluidas, ó 2-seriadas (la tercera hilera de areolas similar a la paracostal) las numerosas areolas marginales sin venas incluidas, tejido de las hojas de papiráceo a subcoriáceo, de subglauco a pruinoso en una o ambas caras, lampiño, las márgenes cartilaginosas.

PARTES EMPLEADAS. Los rizomas.

APLICACIONES. Se usa en Cuba el cocimiento del rizoma como remedio para los golpes, caídas, etc. Según Pichardo es antihelmíntica, sudorífica y se aplica para reumatismos, cólicos, etc. Según Grosourdy, «los rizomas tienen sobre las afecciones venéreas, propiedades incontestables, pues obran como sudorífico y depurativo a la par. Se prepara con una o dos onzas, medio manojo

o uno de esa sustancia limpia, picada y machacada y una botella de agua reducida a media por el hervor; después de endulzado se administra tibia por tazas en el término del día y se sigue su uso durante un tiempo bastante largo para que surta efecto».

El mismo Grosourdy dice que los rizomas y raíces de esta planta son antihelmínticos.

En Cienfuegos usan el rizoma de calaguala contra los dolores de estómago y contra los tumores interiores. El mismo rizoma, tostado, se aplica como bisma para las luxaciones de las muñecas, caderas, etc. En Oriente y en Camagüey, además de usarlo para golpes y caídas, le atribuyen virtudes para las enfermedades del corazón; también lo usan contra el asma, los catarros y tumores.

En Camagüey nos aseguraron que **la** cal_ag_uala es muy eficaz para bajar **la** presión arterial. Se emplea un pedazo del rizoma como de 5 cm para preparar tres tazas de infusión que se toman en el día. En el Brasil usan el rizoma de **la** calaguala como tenuífugo y lo consideran útil también en las enfermedades de las vías respiratorias y la afonía; se cree que las hojas tienen propiedades antihemorrágicas.

La verdadera calaguala, *Polypodium calaguala* R. & Pav., originaria del Perú no existe en Cuba. Además de **la** especie que acabamos de describir, existen en Cuba, conocidas por el mismo nombre, las siguientes, a las que también se atribuyen propiedades medicinales:

1. *P. crassifolium* L. Según Gómez de la Maza, los rizomas son sudoríficos y se aplican contra el artrismo y la sífilis crónica, sin resultados valiosos.
2. *Polystichum adiantiforme* (Forst.) J. Smith (*Po!**Jpodium adiantiforme* Forst), llamado por Maza calaguala del país, quien dice que suministra **la** calaguala fina del comercio, sucedánea del *P. calaguala* R. & Pav.

La calaguala del país ha sido objeto de comercio en Santiago de Cuba, Camagüey, Cienfuegos y La Habana, para tomarla en comimiento en los casos de traumas producidos por golpes, caídas, etc.

BIBLIOGRAFIA

- COWLEY, R. A., Conferencias de Fitofarmacología, p. 36.
 GOMEZ DE LA MAZA, M., Ensayo de Farmacofitología cubana, ps. 4 y 6.
 GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 4, ns. 771 y 821.
 PIO CORREA, M., Diccionario das Plantas uteis do Brasil, v. 1, p. 207.
 ROIG, J. T., Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos, p. 133. Lám. V.

Calaminta*

Satureja calamintha Scheele. Fam. LABIADAS

OTROS NOMBRES VULGARES. Anéela, caliente (España).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta silvestre en España, en bosques fríos especialmente en setos y riveras, y en lugares incultos; se encuentra además al pie de los muros en todo el país.

DESCRIPCION BOTANICA. Es una planta vivaz que emite vástagos de 30 a 90 cm de altura, con las hojas acopladas, aovadas o redondeadas, obtusas, abruptamente contraídas en la base, con dientes superficiales en los bordes. De la axila superior nacen los ramilletes florales. Corola a lo sumo de 15 mm más largo que el cáliz; florece en verano.

COMPOSICION. Contiene mucha esencia con el 57 % de pulegoma y mentosa y pireno. En las hojas se encuentra oxidasa.

APLICACIONES. Se considera tónica y estomáquica. Se toma en forma de tisana un puñadito de hojas en una taza de agua hirviente, con o sin azúcar.

Las sumidades son antiespasmódicas y en alto grado estimulantes, además, son estomacales. Se emplea en el asma y en los catarros pulmonares y crónicos; también se usa con buenos resultados contra la amenorrea y las menstruaciones rebeldes.

CULTIVO. Hemos sembrado muchas veces semillas de diversas especies de Satureja. Todas ellas germinan bien, dando origen a plantas pequeñas, más bien rastreras, que soportan bien el invierno; pero en su mayoría decaen y mueren en la época de las lluvias.

BIBLIOGRAFIA

FONT QUER, Plantas medicinales, p. 691.

Caléndula*

Calendula officinalis L. Fam. COMPUESTAS

OTROS NOMBRES VULGARES. Mercadela, maravilla (México); pot marygold (Estados Unidos); marygold (Inglaterra).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es originaria de la región mediterránea, y se cultiva extensamente en Estados Unidos y en Europa, como planta de jardín. Tiene muchas variedades. Antiguamente era bastante común en los jardines cubanos.

DESCRIPCION BOTANICA. Es una yerba anual más o menos pelosa, de 30 a 60 cm de altura; hojas simples, alternas, algo gruesas, de oblongas a obovado-oblongas, enteras o diminutas y remotamente denticuladas; cabezuelas solitarias en pedúnculos robustos, vistosas, de 3,75 a 5 cm de diámetro; los radios planos, extendidos, de color amarillo blanquecino hasta anaranjado subido, que se cierran por la noche; a veces la planta es prolífera desde el involucro, y portan varias cabezuelas pedunculadas en un círculo.

PARTES EMPLEADAS. Las cabezuelas o los pétalos de las flores liguladas solamente. Las cabezuelas han sido usadas para sazónar comidas.

APLICACIONES. Los preparados de caléndula se emplean al exterior para curar heridas, quemaduras, úlceras y fistulas que no cicatrizan rápidamente.

También se usan en gargarismo y colutorios, en las anginas, estomatitis y en la piorrea alveolar.

Al interior se emplean en las úlceras gástricas y duodenales, gastritis, enfermedades del Hgado y vesícula, así como en las enfermedades del corazón que se acompañan con perturbación del ritmo cardíaco en los períodos climatéricos.

La caléndula entra en la composición de las tabletas KN, las cuales se administran como medicamento en las formas no operables del cáncer. Bajo la acción del KN en los enfermos, especialmente de cáncer del estómago, se observa una disminución de la intoxicación, y la desaparición de fenómenos dispépticos, erupciones, náuseas, vómitos, sensación de pesantez en la región debajo del páncreas, mejoramiento del apetito y del sueño.

Los trabajos experimentales han demostrado que los preparados de caléndula poseen acción calmante en el sistema nervioso central, reducen la excitabilidad, provocan en los animales, cuando se les administra al interior, la disminución de la presión arterial, aumento de la actividad cardíaca, incremento de la amplitud en las contracciones y la disminución del ritmo cardíaco.

Hay significativas expresiones de las propiedades bactericidas de la caléndula a numerosos agentes, especialmente estafilococos y estreptococos.

La caléndula forma parte en extractos fluidos, tinturas e infusiones; además, como señalamos anteriormente, entra en la composición de las tabletas KN, que contienen: aceite volátil, principio amargo, resina y calendulina.

CULTIVO. La caléndula crece mejor en suelos de jardín de mediana fertilidad. Las semillas se siembran en surcos separadas a 45 cm de distancia, durante el invierno y la primavera en Cuba. Tan pronto como las plantitas estén suficientemente fuertes deben ser entresacadas, para que queden a una distancia de unos 30 cm unas de otras. Las plantas florecen en Cuba durante el invierno y principios de la primavera. Las cabezuelas florecidas deben colectarse cuando se hayan abierto completamente, y quitarles a mano las flores liguladas, las que se desecarán cuidadosamente.

Una parte de la droga se produce en Estados Unidos, pero la mayor parte se importa de España, Francia e Italia.

BIBLIOGRAFIA

YOUNGKEN, H. W., Tratado de Farmacognosia.
Atlas de plantas medicinales de la URSS, p. 387, fig. 161.

Cambia voz

Schaefferia frutescens Jacq. Fam. CELASTRÁCEAS

OTROS NOMBRES VULGARES. Amansa guapo, boj de Persia cimarrón, guairaje (Cuba); cabra (Santo Domingo); Florida-boxwood, yellow wood (Florida).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es un arbolito común en las costas altas y secas y en matorrales, colinas, arroyos y otros lugares de escasa o mediana altura. Existe también en la Florida y en las demás Antillas Mayores y las Menores, hasta el sur hasta Granada.

DESCRIPCION BOTANICA. Arbol de 14 m de altura, con un diámetro máximo, en el tronco de 3 dm, pero comúnmente es mucho más pequeño, un arbusto. La corteza, gris, con rajaduras estrechas, escamosas y las delgadas ramillas lampiñas. Hojas alternas o fasciculadas, enteras, obovadas, espatuladas u oblongas, cartáceas, lampiñas, venosas, de 2,5 a 6 cm de largo; agudas, obtusas o raramente emarginadas en el ápice, estrechadas en la base; los pecíolos de 3 a 8 mm de largo. Flores pequeñas en su mayoría dioicas, verdosas, solitarias o amontonadas en las axilas, como de 3 mm de ancho; pedúnculos delgados, en su mayoría algo más largos que los pecíolos. Cáliz 4-partido, sus lóbulos redondeados, imbricados. Pétalos 4, obtusos. Estambres 4. Disco inconspicuo. Ovario sesil, ovoide; óvulos uno en cada cavidad, erectos; estilo corto; estigma 3-partido, grande. Fruto coriáceo, indehiscente, globoso u oval, rojo anaranjado, acanalado, apiculado, de 5 a 6 mm de largo. Semillas erectas, exariladas, con poco endospermo y cotiledones planos.

PARTES EMPLEADAS. La raíz.

APLICACIONES. En Santiago de Cuba y también en La Habana es solicitado el amansa guapo para remedio. Con el nombre de cambia voz es muy solicitado en La Habana, al que se le atribuyen virtudes ocultas que no hemos podido precisar; tal vez sea o se le considere un afrodisiaco.

BIBLIOGRAFIA

ROIG, J. T., Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos, p. 37.

Cambustera cimarrona

Manettia coccinea (Aubl.) Willd. Fam. RUBIACEAS

SINONIMOS. *Bouvardia havanensis* A. Rich., *Lygistum coccineum* (Aubl.) y G. de la Maza, *M. cuspidata* Bert ex Spreng, *M. havanensis* H.B.K., *M. uniflora* H.B.K., *Nacibea coccinea* Aubl.

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta trepadora o rastrera propia de terrenos montañosos, escasa; donde más abunda es en la provincia de Pinar del Río.

DESCRIPCION BOTANICA. Enredadera lampiña, voluble. Hojas opuestas, ovales, membranosas. Estípulas anchas, cortas, agudas. Pedúnculos axilares, 1-multifloros. Cáliz de tubo obcónico, con ocho lóbulos subiguales, lineal-lanceolados. Corola en embudo, de tubo blancuzco, lóbulos cortos, valvares, obtusos. Estambres 4, didínamos, raramente 5, insertos en la garganta de la corola. Anteras ovoideas, inclinadas. Ovario de 2 celdas, plurióvuladas. Ovulas ascendentes, imbricados sobre placentas cilíndricas, que nacen de la base y de los 2 lados del tabique. Estilo simple. Estigma casi saliente de 2 lóbulos. Cápsula membranosas, coronada por el limbo del cáliz, 2-valva. Semillas comprimidas en escudo, bordeadas por un ala membranosas.

PARTES EMPLEADAS. Corteza de la raíz.

APLICACIONES. Según Gómez de la Maza es **un** emético usado en la disentería al igual que el **Lygistum cordifolia** (*Manettia cordifolia* Mart.) del Brasil, cuyas raíces, son además, drásticas e bidragogas, y se emplean contra los derrames serosos. Se emplea el polvo de la corteza de la raíz.

Según Grosoutdy, la corteza de esta planta se ha empleado en las mismas circunstancias que las **Exostemas**, es decir, como febrífuga.

BIBLIOGRAFIA

GOMEZ DE LA MAZA, M., *Flora habanera*, p. 568.

Cambustera fina

Ipomoea quamoclit L. Fam. CONVOLVULÁCEAS

SINONIMOS. *Convolvulus pennatus* Desv., *Quamoclit vulgaris* Choisy, *Q. Quamoclit* Britt., *Q. pennata* Boj.

OTROS NOMBRES VULGARES. Cambustera, cambustera de hojas menudas (Cuba); cambustera (Puerto Rico); cypressvine, indian creeper, sweet William (Estados Unidos y Antillas Inglesas); cheveux de Venus, herbe a eternuer, liseron empenné (Martinica); cundeamor (España).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Enredadera ornamental cultivada en los jardines y a veces escapada del cultivo y vuelta espontánea. Es originaria de la India. Se cultiva en las demás Antillas, el sur y el este de Estados Unidos, la América tropical continental y en los trópicos del Viejo Mundo.

DESCRIPCION BOTANICA. Planta voluble, herbácea, anual, lampiña. Hojas pecioladas, de contorno aovado, de 5 a 18 cm de largo, pennadamente partidas en segmentos menores de 2 mm de ancho. Pedúnculos 1-6-floros; pedicelos que se engrosan cerca del fruto. Flores axilares. Sépalos 5, obtusos, comúnmente mucronados, de 4 a 6 mm de largo. Corola asalvillada, escarlata o raramente blanca, de 2,5 a 4 cm de largo, el tubo expandido arriba, más largo que el limbo, éste casi plano, los lóbulos aovados, agudos. Los estambres y los estilos unidos, salientes, estigma acabezuelado; ovario 2-locular o falsamente 4-locular, 4-ovulado. Cápsula ovoide, 4-valva y 4-sperma, como de 1 cm de alto, del doble del largo de los sépalos.

PARTES EMPLEADAS. El zumo, las hojas y la raíz.

APLICACIONES. «Zumo estornutatorio, hojas detersivas, raíz purgante y su polvo estornutatorio, que se usa contra la coriza y diversas cefalalgias» (Gómez de la Maza). Según Grosourdy: «El zumo exprimido de las partes verdes y tiernas, aplicada a la mucosa nasal, produce en el acto estornudos bastante repetidos. Se usa también con el mayor éxito para curar las corizas y otros catarros de la pituitaria. Produce buen resultado en las cefalalgias y enfermedades soporosas. Las raíces y todas las partes herbáceas de ese vegetal, desecadas con cuidado y pulverizadas, suministran unos polvos que sorbidos como el rapé proporcionan un magnífico estornutatorio. Las hojas recién cogidos, machacadas y aplicadas a las úlceras atónicas y rebeldes tienen propiedades detersivas bien pronunciadas y surte efecto.»

Las hojas, los tallos y las ralees de otra especie cultivada, originaria de América meridional, *l. angulata* Lam. (*Quamoclit coccinea* Britt., no. Moench), *l. coccinea* Griseb, no. L. llamada cambustera de hojas anchas, según G. Maza, tiene raíz estornutatoria y sus principales empleos son en fiebres intermitentes, coriza y algunas cefalalgias.

BIBLIOGRAFIA

AINSLIE EN DRURY, H., Useful Plants of India, p. 208.

GOMEZ DE LA MAZA, M., Ensayo de Farmacofitología cubana, ps. 64 y 65.

GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 462, p. 266.

Campana

Datura arborea L. Fam. SOLANÁCEAS

SINONIMOS. *Brugmansia arborea* (L.) Steud.

OTROS NOMBRES VULGARES. Bijaura, flor de campana (Cuba); cornucopia, campana de París (Puerto Rico); floripondio, moon plant (Colombia, Perú y Ecuador); -borrachero, guante (Colombia); floripondio (México).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Es una planta cultivada, muy común en patios y jardines de las poblaciones de campo. Es de origen sudamericano y se encuentra cultivada en Puerto Rico y algunas Antillas Menores.

DESCRIPCION BOTANICA. Es un arbolito, con hojas grandes, membranosas, alternas, pecioladas, densamente pubescentes; aovadas o elípticas, como de 30 cm de largo, el ápice agudo o acuminado y la base estrechada u oblicua. Flores muy grandes, blanco-amarillentas, solitarias, en pedúnculos encorvados, de 2 a 6 cm de largo, 2-partido hasta cerca de su mitad. Corola largamente funeliforme, cilíndrica en la parte baja, campanulada arriba; el limbo con 5 lóbulos acuminados. Estambres 5, incluidos; filamentos filiformes, anteras como de 3 cm de longitud. Ovario 2-locular; estilo filiforme, cápsula fusiforme, inerm. Los frutos de esta especie raramente llegan a cuajar en este país.

PARTES EMPLEADAS. Las hojas.

APLICACIONES. Es una planta narcótica y venenosa, con la que debe tenerse precauciones. Se le usa en el país contra el asma, las almorranas, y en lavativas como vermífida.

También usan el cocimiento de las flores para las enfermedades del pecho, tomando tres tacitas al día.

Grosourdy, le atribuye las mismas propiedades que al chamico, que son semejantes a las de la belladona y dice que las hojas frescas, molidas, han sido empleadas tópicamente a manera de cataplasmas, contra los dolores de las llagas, los sabañones, las grietas del pezón de las mujeres en cría, las almorranas, las quemaduras no ulceradas, ciertas úlceras, cánceres, etc. Las hojas secas se emplean contra el asma, en cigarrillos de papel y dan buenos resultados, especialmente en el asma nervioso, acompañado de disnea.

Según Standley, en el Perú las hojas se aplastan como cataplasmas a los granos para aliviar el dolor y acelerar su curación.

COMPOSICION. Contiene un alcaloide llamado daturina.

Cabrera dice de esta planta lo que sigue:

«Las hojas del floripondio contienen entre otros principios inmediatos los siguientes: resina, ácido tánico, glucosa, dextrina, atropina y sales minerales. La composición de la raíz, es semejante aunque en el tejido leñoso de ésta se encuentre el alcaloide en mayor cantidad.»

«Como se comprende, la acción especial terapéutica de la planta que nos ocupa se debe a la atropina, aunque la experimentación ha demostrado que no es enteramente igual al efecto de la belladona y del floripondio, por regla general se necesitan dosis dobles o triples de preparación de floripondio para obtener efectos iguales. Las experiencias comparativas entre el principio activo del floripondio y los midriáticos conocidos, es decir, medicamentos que dilatan la pupila como la atropina, la escopolamina y daturina, demostró que la actividad midriática es menor.

»Hay que usar con precaución esta planta pues, como vemos, su principio activo, la atropina, es un veneno enérgico aun a dosis pequeñas, produce un estado de estupefacción, con alucinaciones, vértigo y delirio acompañados de convulsiones pues obra paralizandolos centros cerebrales moderadores y disminuye el poder reflejo o excitomotor de la médula, paralizandolos la acción muscular de los músculos estriados, pero excitando la de los músculos lisos por acción especial sobre el simpático, de allí el aumento del número de pulsaciones y la dilatación pupilar, y la disminución de las secreciones.

»El floripondio, puede emplearse en cocimiento de una o dos hojas en 100 gramos de agua, para combatir algunos estados espasmódicos dolorosos, como en los cólicos intestinales, hepáticos o nefríticos, en las neuralgias, especialmente del trigémino y en la ciática, pues calma los dolores.

»En las toses espasmódicas como las del asma o la coqueluche las calma, así como las convulsiones, en la eclampsia, corea, epilepsia y el tétanos.

»La tintura, que se prepara con 50 g de hojas frescas de floripondio y 100 g de alcohol, dejándolos diez días en contacto y filtrándolas, puede usarse tomando 10 ó 15 gotas en un poco de agua tres veces al día. El uso de esta planta no debe prolongarse por muchos días.

»La tintura puede utilizarse localmente en unguentos en las neuralgias o en las articulaciones adoloridas por el reumatismo.»

En el Instituto Médico Nacional de México se estudió esta planta, habiendo encontrado en las hojas atropina 0,02 % y en las flores 0,010 % de alcaloides. «El alcaloide se encuentra en mayor proporción en la corteza de la raíz (0,025 %). De las experiencias que se hicieron con la campana, se deduce que puede usarse en lugar de la belladona, pero aplicando dosis dobles o triples. Los profesores del Instituto Médico Nacional señalaron estas dosis hasta 0,30 g de extracto blando y 1,00 g de extracto fluido en una vez; y en el día se han administrado 0,30 g del primero y 3,00 g del segundo» (M. Martínez, *Plantas medicinales de México*, p. 398).

Existe una especie indígena, la *D. suaveolens* H. & B. que tiene las mismas propiedades, que produce envenenamientos graves y frecuentemente la muerte de los animales.

BIBLIOGRAFIA

CABRERA, Dr. LUIS G., Plantas curativas de México, ps. 93 y 97.

GROSOURDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 558.

ROIG, J. T., Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos, p. 138.

STANDLEY, P. C., Trees and Shrubs of Mexico, p. 285.

Candelaria

Bletia purpurea (Lam.) DC. Fam. ORQUIDÁCEAS

SINONIMOS. *B. verecunda* R. Br., *B. havanensis* Lindl.

HABITAT Y DISTRIBUCION. Orquídea silvestre, común en los pinares de Pinar del Río y Oriente, y en terrenos arenosos. Existe también en las Bahamas, en la Florida, Santo Domingo, Haití y Jamaica.

DESCRIPCION BOTANICA. Orquídea terrestre con tubérculos o cormos sublobosos, de 2 a 3 cm de diámetro; escapo delgado, de 3 a 11 dm de alto. Hojas lineales alargadas, de 1,5 a 5 dm de largo y de 1 a 2 cm de ancho en el medio, que se atenúan hacia los dos extremos, estrechadas abajo en una vaina. Escapo que sale de un lado del cormos, sus vainas de 1 a 1,5 cm de largo, aovadas, apretadas; brácteas aovadas, de 4 a 5 mm de largo, agudas o acuminadas. Flores en racimos, grandes, purpúreas. Sépalos de 11 a 18 mm de largo, agudos, el mediano lanceolado-aovado, los laterales desde aovados a oblongos. Pétalos ovales, un poco más cortos que los sépalos; labios con siete crestas, casi tan largos como los pétalos, el lóbulo mediano corroído, crenado-crispado. Columna alargada. Antera bilocular; polinias obovadas, céreas. Cápsula erecta, cilíndrica, de 2,5 a 4 cm de largo.

PARTES EMPLEADAS. La planta entera.

APLICACIONES. Según Grosourdy: «Se tiene esta preciosa planta por estomáquico muy bueno y se emplea para cumplir las indicaciones terapéuticas que incumben a esta clase de remedios; se administra la infusión hecha con un manojo de ella y una botella de agua hirviente.»

BIBLIOGRAFIA

GROSDY, R. de, El médico botánico criollo, t. 3, n. 134, p. 125.

Canela de China

Cinnamomum cassia Blume. Fam. LAURÁCEAS

SINONIMOS. *C. aromaticuin* Nees, *Laurus cassia* Ait.

OTROS NOMBRES VULGARES. Cassia bark-tree (Estados Unidos); canela de Manila, canela de Filipinas (España); casse (Francia); cassia cinnamomum, chinese cassia (Inglaterra); canelera de China (Portugal).

HABITAT Y DISTRIBUCION. Planta originaria del sudeste de la China y posiblemente también del Viet Nam.

Esta especie fue introducida y distribuida por la Estación Experimental Agronómica y ya se encuentra en muchas localidades del país.

DESCRIPCION BOTANICA. Hermoso árbol de corteza aromática, la que a veces se usa como sustituto de la canela de Ceilán. Ramas jóvenes un tanto tetragonales; hojas oblongas hasta casi lanceoladas, rígidas, de 7 a 15 cm de largo, caudadas o larga-

mente acuminadas; peciolo delgado. Flores pequeñas en panículas axilares o terminales, sedoso-tomentosas de 7 a 15 cm de largo; lóbulos del periantio persistentes en el fruto. Fruto, una baya del tamaño de un pequeño guisante.

PARTES EMPLEADAS. La corteza, las hojas y las yemas florales.

APLICACIONES. La **canela de China** es menos estimada que la **canela de Ceilán**, porque su sabor y su olor son más débiles. Sin embargo, tiene la misma aplicación en dulcería y licorería. Es tónica y estimulante, al igual que la canela de Ceilán.

COMPOSICION. Contiene de **1 a 2 %** de aceite esencial, que incluye de 75 a 90 % de aldehído cinámico, mucilago, resina, tanino, exalato de calcio, etc.

En Cuba sólo se usaban, hasta ahora, las hojas y las ramas como ingredientes del Pru, bebida refrescante y depurativa muy popular en Oriente. A pesar de ser esta **canela** inferior a la de Ceilán, ya muchas personas se han dado cuenta de su aplicación, y en los árboles que se encuentran sembrados en parques y lugares públicos, se ven con frecuencia, en los troncos, las huellas de la corteza arrancada. Ultimamente, después del bloqueo comercial a que hemos sido sometidos por el imperialismo, la canela de Ceilán escaseó mucho, y entonces se dieron cuenta que la corteza de la canela de China también servía, y que después de desecada es semejante a la de Ceilán en sabor y olor.

Otro producto de la **canela de China** es el llamado **Cassia buds** o **yemas de Cassia**, que está constituido por flores desecadas de **C. cassia** y **C. loureirii** Nees, colectadas poco después de haberse abierto. Son cuerpos duros, de color pardo oscuro, en forma de pera, o de urna, con un diámetro de 5 a 10mm, y constituidos por flores redondeadas, compuestas de un periantio hexámero que encierra un ovario unilocular unido a un corto pedicelo.

En el comercio se presenta generalmente la canela en forma de tubos largos y delgados, que a veces incluyen dos o tres tubos más delgados. Estos tubos se obtienen cortando por el pie las matas viejas y de las ramas jóvenes que brotan del pie, se les quita la corteza, que luego es raspada y secada.

CULTIVO. La **canela** se propaga por semillas y también por estacas. En nuestros terrenos existen varios árboles de diferentes edades y en todas las provincias se encuentran ejemplares, ya que es una planta que medra muy bien en Cuba. La **canela de Ceilán** (**C. zeylanicum** Breyne), que es la **canela oficial**, de aplicación médica y aromática tan conocidas, existe también en Cuba, pero es una especie de talla más pequeña y más difícil de propagar, ya que es más exigente en cuanto al terreno. La canela de China ha sido obtenida mediante semilleros en cajones, de donde las posturas son trasplantadas cuando tienen alrededor de 30 cm de altura. Esta canela crece bien hasta en suelos pobres, en los terrenos arenosos de Pinar del Río y, desde luego, en los suelos arcillosos del tipo Matanzas Clay, como los de la Estación Experimental Agronómica. La planta crece rápidamente y si no fuera porque el público las daña al quitarles la corteza, sería una especie muy apropiada para sembrar en parques y carreteras.